

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1761/2004****z dnia 12 października 2004 r.****ustalające szczególne środki w sektorze kalafiora**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2200/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 17,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Produkcja kalafiora charakteryzuje się bardzo dużymi wahaniami dostaw na rynek w zależności od zmian pogody. Ponadto popyt na kalafior zmienia się w zależności od warunków pogodowych, ale w sposób odwrotny do podaży. Konsekwencją tego są szybkie, nieprzewidywalne i bardzo znaczące zmiany cen rynkowych świeżego produktu, nieprzeznaczonego do przetworzenia. Zjawisko, o którym mowa, powtarza się corocznie z nieregularną częstotliwością i na różną skalę, prowadząc do trwałych utrudnień w sektorze kalafiora.
- (2) Ustalenia interwencyjne, przewidziane w tytule IV rozporządzenia (WE) nr 2200/96 i wprowadzone na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 103/2004 z dnia 21 stycznia 2004 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2200/96 w odniesieniu do ustaleń interwencyjnych i wycofywania z rynku niektórych produktów w sektorze owoców i warzyw<sup>(2)</sup>, przewidują, że wycofane ilości nie przekraczają 10 % ilości produktu dopuszczonego do obrotu w okresie całego roku gospodarczego. Krótkoterminowe zmiany koniunkturalne w sektorze kalafiora są tak znaczne, że utrudniają skuteczną kontrolę rynku przez organizacje producentów przy wykorzystaniu ogólnych narzędzi interwencji.
- (3) W celu poprawy konkurencyjności omawianego sektora należy wdrożyć przepisy pozwalające na złagodzenie wspomnianych zmian koniunkturalnych za pomocą szczególnych środków pomocowych wypłacanych na przetwarzanie pewnych ilości wstępnie przeznaczonych na rynek świeżych produktów, jeżeli koniunkturalny nadmiar podaży prowadzi do gwałtownego spadku cen i pod warunkiem, że ilości te spełniają podstawowe wymogi jakości. Jednakże aby konsekwencją tego mechanizmu nie stał się wzrost produkcji, wysokość pomocy powinna pozostawać na poziomie znacznie niższym niż różnica cen między kalafiorem przeznaczonym na rynek świeżego produktu a kalafiorem przeznaczonym do przetworzenia.
- (4) Należy ponadto sprawdzić, czy organizacje producentów uruchamiają własne środki z przeznaczeniem na ochronę przed kryzysami o charakterze koniunkturalnym i na właściwe zarządzanie nimi. Dlatego w celu zapewnienia ochrony przed kryzysami o charakterze koniunkturalnym i zarządzania nimi, organizacje producentów powinny przejść kontrolę nad nieobjętymi pomocą minimalnymi ilościami przeznaczonymi do przetworzenia.
- (5) Ponieważ celem tego działania jest wyrównywanie punktowej nadwyżki produkcji, ogólny udział produkcji objętej nowymi przepisami lub tradycyjnym mechanizmem wycofań musi jednak pozostać na poziomie 15 %.
- (6) Organizacje producentów, które chciałyby skorzystać z możliwości przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach, muszą zagwarantować przetwórcom, z którymi współpracują, minimalne ilości dostaw potwierdzone umową w ciągu całego roku gospodarczego, tak by działalność przetwórców nie była w pełni uzależniona od kryzysów na rynku świeżego kalafiora.
- (7) W celu oceny poziomu sytuacji kryzysowej należy z jednej strony ustalić cenę giełdową, która służy jako wartość odniesienia dla kontrolowania zmian koniunktury na rynku świeżego kalafiora, a z drugiej strony wyznaczyć poziom cen, poniżej których (przy uwzględnieniu wspomnianych cen giełdowych) stwierdza się wystąpienie sytuacji kryzysowej na rynku świeżego kalafiora i uruchamiania środków szczególnych.
- (8) W celu umożliwienia kontroli całości przetworzonych ilości kalafiora skorzystanie z takiego systemu pociąga za sobą konieczność zgłoszenia przez producentów wszystkich dostaw kalafiora przeznaczonych do przetworzenia, nawet dostaw nieobjętych przewidzianą pomocą.
- (9) Środki szczególne mają charakter nowatorski w porównaniu z ogólnymi narzędziami wspólnej organizacji rynku warzyw i owoców. Na tym etapie należy zatem przed rozszerzeniem przepisów stosowanych w odniesieniu do rynku ograniczyć zasięg omawianych środków, zarówno z punktu widzenia budżetu, ilości, jak i ram czasowych, w celu umożliwienia dokładnej oceny ich konsekwencji. W celu uniknięcia przekroczenia dostępnych środków budżetowych, należy zorganizować system kwartalnego zgłaszania wniosków o pomoc dla ustalenia, w razie potrzeby, poziomu zmniejszenia ilości przyjmowanych wniosków. Funkcjonowanie takiego systemu zgłoszeń oznacza, że opóźnienia w zgłaszaniu przez organizacje producentów wniosków o pomoc prowadzić będą do niezakwalifikowania się danego działania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 47/2003 (Dz.U. L 7 z 11.1.2003, str. 64).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 16 z 23.1.2004, str. 3.

- (10) Kontrole przetworzonych ilości produktów powinny objąć fizycznie zgłoszone partie produktu w celu zapewnienia zgodności zadeklarowanej wagi, a także *à posteriori* powinny być prowadzone pod kątem zgodności zgłoszonych fizycznie ilości z ilościami zaksięgowanymi przez organizacje producentów i przetwórców. Kontrolom muszą towarzyszyć sankcje ustalane proporcjonalnie do ewentualnych uchybień.
- (11) W celu zapewnienia dokładnej kontroli wdrażania podjętych środków Państwa Członkowskie powinny przekazywać Komisji niezbędne informacje w trybie pilnym.
- (12) Komitet Zarządzający ds. Świeżych Owoców i Warzyw nie wydał opinii w terminie ustalonym przez przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

##### Przedmiot

1. Zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozporządzeniu, organizacje producentów korzystają z pomocy w wysokości 50 EUR/tona w odniesieniu do niektórych ilości zebranego we Wspólnocie kalafiora, objętego kodem CN ex 0704 10 00 i przekazanego do przetworzenia, w przypadku gdy poziom cen na rynku świeżego kalafiora obniżył się.

2. Pomoc, o której mowa w ust. 1, przyznaje się raz na kwartał, w jednym z okresów przewidzianych w art. 3 akapit drugi. Dotyczy to pewnych ilości kalafiora, dostarczonego przetwórcom i przez nich przyjętego, jeżeli spełnione są warunki cenowe, o których mowa w art. 5 ust. 5 akapit pierwszy.

3. W każdym kwartale objętym tymi regulacjami i bez uszczerbku dla przepisów art. 8 ust. 4, środki pomocowe, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, wypłaca się dla ilości dostarczonych przetwórcom i przez nich przyjętych, przekraczających minimalne ilości, o których mowa w art. 4 ust. 2 lit. c).

Suma ilości objętych pomocą, o których mowa w ust. 1, oraz ilości wycofanych na podstawie przepisów art. 23 rozporządzenia (WE) nr 2200/96 nie może jednak przekroczyć 15 % ilości dopuszczonych do obrotu w ciągu danego kwartału.

#### Artykuł 2

##### Minimalne wymagania jakościowe

Produkty dostarczone do przetworzenia muszą być całe, dobrej jakości, zgodne z ustaleniami, charakteryzować się wysoką

jakością handlową i nadawać się do przetworzenia. Produkty dotknięte procesem gnicia nie będą przyjmowane.

#### Artykuł 3

##### Wstępne wnioski organizacji producentów

Aby móc skorzystać z pomocy, o której mowa w art. 1, organizacje producentów muszą:

- być uznane lub wstępnie uznane za takie na mocy rozporządzenia (WE) nr 2200/96;
- wcześniej podpisać umowy z jednym lub kilkoma przetwórcami kalafiora;
- złożyć do właściwych władz danego Państwa Członkowskiego wstępny wniosek o pomoc, najpóźniej 15 dni przed rozpoczęciem pierwszego okresu wnioskowanego przez jedną z organizacji producentów wymienionych w akapicie drugim.

Wniosek obejmuje w szczególności kopie umów, o których mowa w akapicie pierwszym lit. b), i dotyczy jednego lub kilku wymienionych poniżej okresów:

- od 1 listopada 2004 r. do 31 stycznia 2005 r.;
- od 1 lutego 2005 r. do 30 kwietnia 2005 r.;
- od 1 maja 2005 r. do 31 lipca 2005 r.;
- od 1 sierpnia 2005 r. do 31 października 2005 r.

#### Artykuł 4

##### Umowy

1. Umowy, o których mowa w art. 3 akapit pierwszy lit. b), sporządza się na piśmie. Obejmują one okresy przewidziane w art. 3 akapit drugi, o które wnoszą organizacje producentów we wstępnym wniosku.

2. Umowy powinny zawierać:

- nazwę i adres organizacji producentów, która zawarła umowę;
- nazwisko i adres przetwórcy;

- c) minimalną ilość świeżego produktu dostarczonego do przetworzenia, w razie potrzeby podzielonego na transze, a także dane dotyczące jakości produktów będących przedmiotem umowy oraz zobowiązanie producentów do dostarczenia produktu we wskazanych ilościach i o określonej w umowie jakości;
  - d) okres, który ma zostać objęty pomocą;
  - e) maksymalną ilość dostarczonego świeżego produktu, którą przetwórcy zobowiązują się przetworzyć w ramach zawartej umowy;
  - f) cenę, jaką płaci organizacja producentów za świeży produkt przelewem bankowym lub przekazem pocztowym, oraz określenie etapu dostawy, którego dotyczy cena, o której mowa;
  - g) wysokość odszkodowania przewidzianego w przypadku nieprzebrzegania zobowiązań umowy przez jedną z umawiających się stron; w szczególności dotyczy to pełnej zapłaty ceny określonej w umowie, przestrzegania terminów płatności oraz obowiązku dostawy i odbioru minimalnych i maksymalnych ilości uzgodnionych w umowie.
3. Państwa Członkowskie mogą przyjąć dodatkowe postanowienia.

#### Artykuł 5

##### Cena progowa

1. Dla każdego regionu produkcji kalafiora Państwo Członkowskie proponuje Komisji miejsce notowania giełdowego oraz określa cechy charakterystyczne dotyczące rozmiaru i wyglądu produktu kategorii I. Powyższe dane służą jako punkt odniesienia pozwalający na ustalenie sytuacji na rynku świeżego kalafiora w rozpatrywanym regionie.
2. Państwo Członkowskie proponuje Komisji średnią cenę produktu, o której mowa w ust. 1, dla okresów nie krótszych niż miesiąc, odnotowaną w ciągu pięciu ostatnich lat gospodarczych, z wyłączeniem najwyższego i najniższego średniego kursu w roku zanotowanego na przestrzeni tych pięciu lat.
3. Państwo Członkowskie proponuje Komisji cenę progową określaną dla każdego regionu produkcji, wynoszącą 80 % średniej ceny, o której mowa w ust. 2.
4. Komisja, na podstawie ustaleń określonych w ust. 1–3 i wszystkich innych istotnych informacji w jej posiadaniu, ustala cenę progową, o której mowa w ust. 3, i podaje ją do wiadomości danego Państwa Członkowskiego.
5. Środki w ramach pomocy, o której mowa w art. 1, mogą zostać wypłacone dopiero po wykazaniu, że cena w miejscu notowania, o którym mowa w ust. 1 tego artykułu jest niższa od ceny progowej wyznaczonej na mocy ust. 4 w ciągu dwóch kolejnych dni notowania.

Pomoc zostaje wstrzymana nazajutrz po pierwszym dniu, w którym stwierdzony kurs jest ponownie wyższy lub równy cenie progowej ustalonej na mocy ust. 4.

#### Artykuł 6

##### Przyjmowanie wstępnych wniosków

1. Państwo Członkowskie przyjmuje wstępny wniosek o pomoc, o którym mowa w art. 3, jeśli spełnia on warunki przewidziane w art. 3 i 4 oraz rozpoczęto ustalenia i obliczenia przewidziane w art. 5.
2. Państwo Członkowskie informuje organizację producentów o warunkach, na jakich zostanie mu przyznana pomoc. Przekazuje organizacji producentów cenę progową ustaloną na mocy art. 5 ust. 4 dla danego regionu produkcji, w którym działa dana organizacja producentów, a także wszystkie niezbędne szczegółowe informacje dotyczące miejsca notowania i cech notowanego produktu, o których mowa w art. 5 ust. 1.

#### Artykuł 7

##### Zgłaszanie dostaw

1. Już od początku okresów przewidzianych w art. 3 akapit drugi organizacja producentów zgłasza właściwym władzom Państwa Członkowskiego, nie później niż o godzinie 18.00 w dniu roboczym poprzedzającym rozpoczęcie właściwych okresów, każdą dostawę przekazaną przetwórcom, którzy zawarli umowy określone w art. 4 wraz ze wskazaniem ilości, które nie będą przedmiotem wniosku o pomoc w przyszłości, zgodnie z przepisami art. 8.

Zgłoszenie określa w szczególności ilość, jaka zostanie dostarczona, miejsce i godzinę dostawy oraz numer identyfikacyjny umowy, której dotyczy dostawa. Zgłoszenia dokonuje się drogą elektroniczną, a władze Państwa Członkowskiego, do którego jest ono skierowane, zachowują dowód zgłoszenia przez okres conajmniej trzech lat.

Właściwe władze zainteresowanych Państw Członkowskich mogą prosić o dodatkowe informacje, które uważają za niezbędne dla przeprowadzenia fizycznej kontroli dostaw.

2. W momencie odbioru przez zakład przetwórczy partii produktu dostarczonego zgodnie z umową, sporządza się dowód dostawy zawierający następujące informacje:

- a) datę i godzinę rozładunku;
- b) numer identyfikacyjny umowy, której przedmiotem jest dana partia produktu;
- c) wagę netto.

Dowód dostawy sporządza się w czterech egzemplarzach. Podpisuje go przetwórcza lub jego przedstawiciel oraz organizacja producentów lub jej przedstawiciel. Każdy dowód dostawy ma przypisany numer identyfikacyjny.

Organizacja producentów i przetwórcza zachowują po jednym egzemplarzu dowodu dostawy.

3. Organizacja producentów przekazuje drogą elektroniczną właściwym władzom Państwa Członkowskiego informacje, o których mowa w ust. 2, najpóźniej piątego dnia roboczego po dostawie.

Jednakże w przypadku gdy warunki, o których mowa w art. 5 ust. 5 akapit pierwszy, zostaną spełnione, wówczas organizacja producentów przekazuje informacje, o których mowa w akapicie pierwszym niniejszego ustępu, najpóźniej w pierwszym dniu roboczym po dostawie.

#### Artykuł 8

##### Wnioski i wypłacanie środków pomocowych

1. Organizacje producentów składają co kwartał wniosek o pomoc do właściwych władz Państw Członkowskich najpóźniej w piętnastym dniu miesiąca po zakończeniu kwartału objętego wnioskiem o pomoc.

Jeżeli wniosek został złożony po wyznaczonym terminie, żadne środki pomocowe nie mogą zostać przyznane.

2. Każdy wniosek o pomoc na dany kwartał zawiera następujące informacje:

- a) nazwę i adres organizacji producentów;
- b) ogólną ilość kalafiora dostarczonego i przyjętego do przetworzenia w danym kwartale, podzieloną przez przetwórcę na transze; wniosek o pomoc wyszczególni w ramach tej ilości ilość odpowiadającą dostawom zrealizowanym zgodnie z warunkami określonymi w art. 5 ust. 5 akapit pierwszy;
- c) minimalną ilość określoną w art. 4 ust. 2 lit. c);
- d) ilość kalafiora wycofaną z rynku na mocy art. 23 rozporządzenia (WE) nr 2200/96;
- e) ilość kalafiora dopuszczoną do obrotu w rozumieniu art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 103/2004;
- f) ilość będącą przedmiotem wniosku o pomoc.

3. Państwa Członkowskie przekazują Komisji, najpóźniej dwudziestego dnia miesiąca następującego po zakończeniu kwartału, ogólne ilości będące przedmiotem wniosku o pomoc, podzielone na transze przez występującą z wnioskiem organizację producentów.

4. Jeżeli ilości, o których mowa w ust. 3, są równe skumulowanym ilościom objętym pomocą w ciągu poprzednich kwartałów i ilościom określonym w ust. 3, których łączna wysokość nie przekracza 50 000 ton, Komisja upoważnia Państwa Członkowskie do wypłacenia wnioskowanych środków pomocowych.

Jeżeli skumulowane ilości objęte pomocą w ciągu poprzednich kwartałów i ilości określone w ust. 3 przekraczają wysokość 50 000 ton, wówczas Komisja ustala poziom zmniejszenia ilości przyjmowanych wniosków, stosowany w odniesieniu do ilości, o których mowa w ust. 3.

5. Środki pomocowe wypłacają właściwe władze Państw Członkowskich, jeśli przepisy przewidziane w ust. 4 zostały wdrożone i jeśli władze te przeprowadziły kontrole przewidziane w art. 9 lit. a) oraz zbadały zgodność wniosków o pomoc z dowodami dostawy, o których mowa w art. 7 ust. 2.

#### Artykuł 9

##### Kontrole

1. Każda organizacja producentów i każdy przetwórcza poddany zostaje następującym rodzajom kontroli:

- a) kontrole fizyczne w celu sprawdzenia zgodności z dowodami dostaw, o których mowa w art. 7 ust. 2 i przestrzegania minimalnych wymagań jakościowych ustalonych w art. 2, obejmujące co najmniej:
  - i) 5 % ilości dostarczonych do przetworzenia w przypadku niespełnienia warunków, o których mowa w art. 5 ust. 5 akapit pierwszy;
  - ii) 50 % ilości przeznaczonych do przetworzenia w przypadku spełnienia warunków, o których mowa w art. 5 ust. 5 akapit pierwszy;
- b) kontrole o charakterze administracyjnym i księgowym w celu zweryfikowania:
  - i) zgodności ogólnych ilości dopuszczonych do obrotu i dostarczonych do przetworzenia, wszystkich dowodów dostaw określonych w art. 7 ust. 2 i wszystkich ilości wymienionych we wnioskach o pomoc z otrzymanymi od przetwórcy środkami – dotyczy organizacji producentów;
  - ii) zgodności ilości produktów końcowych uzyskanych ze świeżych produktów z ilościami sprzedanych produktów końcowych – dotyczy przetwórcy.

2. Do celów przewidzianych w ust. 1 lit. b) ppkt ii) przetwórcy, którzy podpisali umowy z organizacjami producentów, przechowują przez okres przynajmniej trzech lat wymienione poniżej informacje:

- a) ogólne ilości otrzymanego świeżego produktu;
- b) ilość produktów otrzymanych od organizacji producentów, objętych przepisami niniejszego rozporządzenia i przez nie podzielonych na transze;
- c) ilości każdego produktu końcowego uzyskanego zgodnie z ilościami, o których mowa w tiret pierwsze;
- d) ilości każdego magazynowanego produktu końcowego na początku i pod koniec kwartału.

#### Artykuł 10

##### Zwrot i sankcje

1. Środki pomocowe wypłacone organizacjom producentów bezzasadnie powinny zostać zwrócone wraz z odsetkami, z uwzględnieniem środków związanych z nieprawidłowościami stwierdzonymi podczas kontroli, o których mowa w art. 9.

Stosowaną stopę procentową oblicza się zgodnie z przepisami przewidzianymi w ustawodawstwie krajowym i nie jest ona niższa od stopy procentowej stosowanej powszechnie w odniesieniu do zwrotów w ramach przepisów krajowych.

2. Z wyjątkiem przypadku wystąpienia poważnego błędu, przy stwierdzeniu nieprawidłowości dotyczących stosowania niniejszego rozporządzenia beneficjent/wnioskodawca ma obowiązek:

- a) jeżeli środki pomocowe zostały już wypłacone i oprócz przypadku zwrotu przewidzianego w ust. 1:
  - i) wpłacenia sumy równej kwocie bezzasadnie wpłaconej w przypadku stwierdzenia nadużycia;
  - ii) wpłacenia 50 % kwoty bezzasadnie wpłaconej w pozostałych przypadkach;
- b) jeżeli wnioski o pomoc zostały złożone zgodnie z art. 8, ale żadne środki pomocowe nie zostały wypłacone:

- i) wpłacenia sumy równej kwocie, o którą wnioskowano bezzasadnie w przypadku nadużyć;

- ii) wpłacenia 50 % kwoty, o którą wnioskowano bezzasadnie w pozostałych przypadkach.

3. W przypadku złożenia fałszywego oświadczenia Państwo Członkowskie wyklucza daną organizację producentów, która dopuściła się nadużyć z korzystania z możliwości przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu i powiadamia o tym Komisję.

4. Zwrócone kwoty, a także odsetki i kwoty należne z tytułu sankcji zostają wpłacone właściwemu organowi płatniczemu i odliczone od wydatków finansowanych przez EFOGR.

#### Artykuł 11

##### Informowanie Komisji

1. Państwa Członkowskie przekazują Komisji w każdym kwartale objętym systemem pomocy następujące informacje:

- a) listę organizacji producentów, które złożyły wstępny wniosek, przyjętą przez Państwo Członkowskie zgodnie z przepisami art. 6;
- b) propozycje określone w art. 5 ust. 1–3 w odniesieniu do wszystkich organizacji producentów, o których mowa;
- c) ilości objęte umową, o które wnioskowały organizacje producentów zgodnie z przepisami określonymi w art. 4 ust. 2 lit. c) i e).

Informacje muszą dotrzeć do Komisji najpóźniej 15 dni przed rozpoczęciem danego kwartału.

2. Państwa Członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o spełnieniu przez daną organizację producentów warunków, o których mowa w art. 5 ust. 5 akapit pierwszy.

#### Artykuł 12

##### Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 października 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji